



Kurdistan Regional Government of Iraq

Oil production, export, consumption and revenue for the period 1 January 2017 to 30 June 2017

13 January 2018

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان العراق خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧

١٣ كانون الثاني ٢٠١٨

١.١ تم تعييننا من قبل المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز التابع لحكومة إقليم كردستان لمراجعة إنتاج النفط وتصديره واستهلاكه وإيراداته لعام ٢٠١٧، إضافة إلى السنوات السابقة ٢٠١٤، ٢٠١٥ و ٢٠١٦.

المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز

حكومة إقليم كردستان

٢.١ لقد استكملنا مراجعتنا لجدول تصدير النفط واستهلاكه وإيراداته خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧ المرفق تحت الجدول رقم ١ من هذا التقرير.

إقليم كردستان - العراق

٣.١ شملت إجراءاتنا مراجعة سجلات التصدير والمبيعات؛ وإجراء زيارات للموقع حسب الضرورة؛ والاستفسار عن شركات النفط؛ واتخاذ إجراءات أخرى حسب الضرورة.

٤.١ وفيما يأتي ما توصلنا إليه من نتائج:

١.٤.١ تصدير واستهلاك النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات تصدير واستهلاك النفط خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧.

٢.٤.١ مبيعات النفط - لم نجد أي بيان غير صحيح في بيانات مبيعات النفط وصافي المبلغ المستلم في الشهر من قبل حكومة إقليم كردستان خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧.

٥.١ يقتصر هذا التقرير على البيانات الواردة في الجدول رقم ١ ولا يشمل أية معلومات إضافية تم إصدارها أو نشرها من قبل حكومة إقليم كردستان. نشير إلى أن إنتاج النفط الخام الذي ساهم به كل حقل من حقول النفط على حدة خاضع لإجراءات مطابقة وتحقق إضافية وما زالت هذه الإجراءات جارية حتى الآن.

٦.١ لقد استخدمنا أسلوب أخذ العينات وغيره من الأساليب بالقدر الذي وجدناه ضرورياً للتحقق من البيانات الواردة في الجدول رقم ١. وقد اعتمدت مراجعتنا على المستندات التي تم تزويدنا بها من قبل كافة أصحاب المصلحة (منتجي النفط، مصافي البترول، تجار النفط، مشغل خط الأنابيب ووزارة الموارد الطبيعية في حكومة إقليم كردستان) وعلى دقة واكتمال ما سبق.

٧.١ تم إعداد هذا التقرير للمجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز التابع لحكومة إقليم كردستان. لا تتحمل (ديلويت) أية مسؤولية أو التزام تجاه أي طرف ثالث عن الآراء الواردة في هذا التقرير أو عن أي أخطاء أو تجاوزات تخص المعلومات الواردة في هذا التقرير. لا يحق لأي طرف غير المجلس الإقليمي لشؤون النفط والغاز الاعتماد على هذا التقرير لأي غرض مهما كان.

٨.١ تم إصدار هذا التقرير والجدول رقم ١ باللغتين العربية والكردية أيضاً، وفي حال وجود أي اختلافات بين هذه المستندات، ستسود النسخة الصادرة باللغة الإنجليزية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

الجدول رقم ١

صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧

إجمالي الفترة	صادرات واستهلاك النفط
٩٥,٨١٢,٧٥٥ برميل	صادرات النفط الخام عبر الأنابيب (مساهمة الآبار الخاصة بحكومة إقليم كردستان و شركة نفط الشمال) (الملاحظة ٢)
٤,٨٧٨,٨٨٧ برميل	صادرات النفط الخام المنقول عن طريق الشاحنات من بئر واحد في إقليم كردستان (الملاحظة ٣)
٣,٤٥٥,٨٢٢ برميل	النفط الخام المنقول إلى مصافي البترول بموجب عقود المصافي
١,٦١٥,٩٢٥ برميل	النفط الخام المخصص للمنتجين النفطيين
٥,٠٨٨,٨٨٧ برميل	المبيعات والمقايضات المحلية
١١٠,٨٥٢,٢٧٦ برميل	إجمالي الصادرات والاستهلاك
إجمالي الفترة	تحليل مبيعات الصادرات عبر الأنابيب
٩٥,٩٣٧,١٠٧ برميل	صافي النفط المنقول من قبل المشتريين (صافي الكمية بعد إزالة المحتوى المائي) (الملاحظة ٤)
٣,٩٦١,٩٥١,٠٩٥ دولار أمريكي	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
٤١,٢٩٧ دولار أمريكي/البرميل	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (*)
(*) في الحالات التي لم يتم تأكيد السعر النهائي فيها مع المشتريين، فقد تم استخدام السعر المؤقت، وبالتالي، تلك الأسعار قابلة للتغيير.	
إجمالي الفترة	تحليلات مبيعات صادرات النفط المنقول بالشاحنات
٤,٢٣٠,٧٩٠ برميل	صافي النفط المنقول من قبل المشتريين (صافي الكمية بعد إزالة المحتوى المائي)
١٠٧,٦٨٣,٢٤٢ دولار أمريكي	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
٢٥,٤٥٢ دولار أمريكي/البرميل	معدل سعر البرميل الواحد المحقق للنفط المباع (**)
(**) فيما يخص مبيعات الصادرات المنقولة بالشاحنات، فقد تم الأخذ بالحسبان تكاليف التصدير الإضافية التي دفعها المشتري مباشرة في سعر البيع (مثل تكاليف النقل والمناولة، وتكاليف التخزين).	
إجمالي الفترة	التدفقات المالية
٤,٠٦٩,٦٣٤,٣٣٧ دولار أمريكي	إجمالي القيمة المحققة من النفط الخام المباع
(٥١٣,١٧٩,٢٩١) دولار أمريكي	التغيير في أرصدة حسابات المشتريين (بدون احتساب الدفعات المقدمة)
(١٦,٧٨٦,٣٨٧) دولار أمريكي	الفائدة وغيرها من الرسوم من المشتريين
(٥٦٨,٨١٨,٢٣٩) دولار أمريكي	دفعات لمنتجات النفط نيابة عن حكومة إقليم كردستان
(٦٩٢,٥٣٣,٠٠٦) دولار أمريكي	دفعات مقابل خدمات مقدمة لمصلحة حكومة إقليم كردستان
(٦٢,٠٠٠,٠٠٠) دولار أمريكي	دفعات لمحافظة كركوك مقابل النفط المنقول من كركوك (الدفعة بالبترول دولار)
(٥٠,١٦١,٩٤٠) دولار أمريكي	دفعات لوزارة المالية مقابل تكاليف حماية المؤسسات النفطية
(٩٠,٠٥٢,٩٣٢) دولار أمريكي	دفعات لشركة دانا غاز
٢,٠٧٦,١٠٢,٥٤٢ دولار أمريكي	صافي المبلغ المستلم عن مبيعات الفترة من قبل حكومة إقليم كردستان
١,٢٥٢,١٠٨,٥٧٧ دولار أمريكي	دفعات مقدمة جديدة من قبل المشتريين مقابل البيع الأجل للنفط

ملاحظات الجدول رقم ١

صادرات واستهلاك وإيرادات النفط

مراجعة لإنتاج وصادرات واستهلاك وإيرادات النفط لحكومة إقليم كردستان في العراق خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧

الملاحظة ١

جميع الأرقام الواردة في الجدول رقم ١ خلال الفترة من ١ كانون الثاني ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران ٢٠١٧ فيما يتعلق بصادرات واستهلاك وإيرادات النفط مبنية على السجلات الموجودة لدى حكومة إقليم كردستان.

الملاحظة ٢

إجمالي النفط الخام المنقول من قبل المشتريين ٩٨,٠٧٣,١٠٠ برميل

الزيادة (النقصان) في الخزانات في محطة النفط (٢,٢٦٠,٣٤٥) برميل

صادرات النفط الخام المنقول عبر الأنابيب (مساهمة آبار إقليم كردستان و شركة نفط الشمال) ٩٥,٨١٢,٧٥٥ برميل

الملاحظة ٣

إجمالي النفط الخام المنقول من قبل المشتريين ٤,٢٣٤,١١٣ برميل

الزيادة (النقصان) في الخزانات في محطة النفط ٦٤٤,٧٧٤ برميل

صادرات النفط الخام المنقول بالشاحنات من بنر واحد في حكومة إقليم كردستان ٤,٨٧٨,٨٨٧ برميل

الملاحظة ٤

بلغت كمية صادرات النفط المنقول عبر الأنابيب ٩٨,٠٧٣,١٠٠ برميلاً بينما بلغ صافي مبيعات النفط المنقول عبر الأنابيب ٩٥,٩٣٧,١٠٧ برميلاً. وهذا الفرق ناتج عما يلي:

١. حجم صافي المبيعات هو بعد إزالة المواد الملوثة مثل الماء.
٢. تم شمل شحنتان من النفط الخام غير المطابق للمواصفات والمياه الملوثة ضمن إجمالي النفط المنقول عبر الأنابيب بحجم ٩٨,٠٧٣,١٠٠ برميلاً ولكنها غير مشمولتان ضمن صافي مبيعات النفط المنقول عبر الأنابيب البالغ ٩٥,٩٣٧,١٠٧ برميلاً لأنهما تمثلان دفعات عينية مقابل توريدات وخدمات أكثر من كونها عملية بيع. وتتألف هاتان الشحنتان من شحنة تمت في كانون الثاني ٢٠١٧ حجمها الإجمالي ٨٩٩,٩٨٣ برميلاً (٦٢٥,٩٨٧ برميل صافي) وشحنة أخرى تمت في نيسان ٢٠١٧ حجمها الإجمالي ٨٤٧,٦٤٧ برميلاً (٤٤٩,٢٥٣ برميل صافي). وتقدر قيمة النفط لهذه الشحنة بين ٤ و ٥ دولار أمريكي للبرميل الواحد.

الملاحظة ٥

خلال الفترة، قام مشترو النفط التابع لوزارة الموارد الطبيعية بسداد ما قيمته ٣٥ مليون دولار أمريكي كدفعات تتعلق بالالتزامات الاجتماعية للشركات لصالح الوزارة. وفي نفس الفترة، استخدمت الوزارة ما يقارب ٣٠ مليون دولار أمريكي من هذا المبلغ على هيئة دفعة إلى وزارة المالية والاقتصاد لدعم رواتب المعلمين. ولم يتم شمل هذه المبالغ ضمن قسم التدفقات المالية في الجدول رقم ١.

Deloitte.

About Deloitte

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms.

Deloitte provides audit, consulting, financial advisory, risk management, tax and related services to public and private clients spanning multiple industries. Deloitte serves four out of five Fortune Global 500® companies through a globally connected network of member firms in more than 150 countries bringing world-class capabilities, insights, and high-quality service to address clients' most complex business challenges. To learn more about how Deloitte's approximately 225,000 professionals make an impact that matters, please connect with us on [Facebook](https://www.facebook.com/deloitte), [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/deloitte), or [Twitter](https://twitter.com/deloitte).

About Deloitte Professional Services (DIFC) Limited

Deloitte Professional Services (DIFC) Limited (DPSL) is incorporated in the Dubai International Financial Centre, with commercial registration number CL0748 and is registered with the Dubai Financial Services Authority (DFSA) as a Designated Non-Financial Business or Profession (DNFBP). DPSL is a joint venture vehicle between Deloitte LLP (UK) and the Middle East member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited. DPSL has a 100% wholly owned subsidiary in the DIFC namely Deloitte Corporate Finance Advisory Limited (DCFAL) which has commercial registration CL2220. DCFAL is regulated by the DFSA and licensed to provide regulated financial advisory services. DPSL & DCFAL co-inhabit with their principal place of business and registered offices at Al Fattan Currency House, Building 1, 5th Floor, Dubai International Financial Centre, Dubai, United Arab Emirates. Tel: +971 (0) 4 506 4700 Fax: +971 (0) 4 327 3637.

About Deloitte & Touche (M.E.)

Deloitte & Touche (M.E.) is a member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL) and is a leading professional services firm established in the Middle East region with uninterrupted presence since 1926. DTME's presence in the Middle East region is established through its affiliated independent legal entities which are licensed to operate and to provide services under the applicable laws and regulations of the relevant country. DTME's affiliates and related entities cannot oblige each other and/or DTME, and when providing services, each affiliate and related entity engages directly and independently with its own clients and shall only be liable only for its own acts or omissions and not those of any other affiliate.

© 2018 Deloitte Professional Services (DIFC) Limited. All rights reserved.

كورتیهك له سمر دیلویت

دیلویت ناماژ مبه بو یهک یان زیاتر له نئدامانی گروپی (Deloitte Touche Tohmatsu Limited) که کومپانیایهکی تابیعتی بهریتانییه، هر یهک له نئدامانی توری دیلویت یهک یهکی یاسایی سمر بهخو یه. بو زانیاری له سمر بهکهری یاسایی دیلویت و کومپانیایه نئدامانهکی، تکلیه پروانه www.deloitte.com/about دیلویت خزمهتگوزاری وردببني، راویژگاری و راویژگاری داری، بهر نیوردنی مغترسی، باج و خزمهتگوزاری پهيوست پيشکشم دکات به خزمهتگوزاری گشتی و تابیعت له کهرته جیاوازهکان. دیلویت خزمهتگوزاری پيشکشم به چوار له پینج گهر موترین کومپانیایهکی (Fortune Global 500®) دکات له ریگهی توریکی نیودهولغی کومپانیایه نئدامانهکی له زیاتر له ۱۵۰ ولات، مهمش تواناکانی له ناستیکی ناباب و قوولدان و خزمهتگوزاریهکیان بهرترین کولتیان همیه بو دابینکردنی پیدابوستیهکی خزمهتگوزاره جیاوازهکان. بو زانیاری زیاتر له سمر نزیکهی ۲۲۵۰۰۰ شمارزا که جیدهستیان دياره، تکلیه سمر دامنمان بکه له: [Facebook](https://www.facebook.com/deloitte), [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/deloitte), or [Twitter](https://twitter.com/deloitte)

دهربارهی خزمهتگوزاریه پيشهیهکی دیلویت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited)

خزمهتگوزاریه پيشهیهکی دیلویت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) له سخمتری بازارگانی نیودهولغی دویه، به ژماره ی توماری بازارگانی (CL0748) تومار کراوه، ههروها لای دسهلماتی خزمهتگوزاری داری دویه، وک کومپانیایهکی پيشهیهکی تومار کراوه. خزمهتگوزاریه پيشهیهکی دیلویت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) پرژیهکی هاوبشه لهنیوان (Deloitte LLP (UK) و کومپانیایه نئدامانی دیلویت له روزهلاتی ناواراست. خزمهتگوزاریه پيشهیهکی دیلویت (Deloitte Professional Services (DIFC) Limited) پشکی ۱۰۰% ی کومپانیایه دیلویته (DCFAL) (Deloitte Corporate Finance Advisory Limited)، که توماری بازارگانیهکی ژماره (CL2220)، (DCFAL) له لایمن دسهلماتی خزمهتگوزاری داری دویهیه رهکراوه و بو پيشکشمکردنی خزمهتگوزاریهکی راویژگاری داری مولغی پندراوه. نویسی سمرگی تومارکراوی همدوو کومپانیایه (DPSL & DCFAL) له (فغان کهر منسی هاوز، بالاخانهی ۱، نهومی ۵، سخمتری بازارگانی نیودهولغی دویه، نیمارات. تلهفون (+971 (0) 4 506 4700) فاکس (+971 (0) 4 327 3637).

دهربارهی دیلویت له روزهلاتی ناوهرست:

دیلویت له روزهلاتی ناوهرست (Deloitte & Touche (M.E.) له گروپی (Deloitte Touche Tohmatsu Limited (DTTL) نئدامانه و له بوازی خزمهتگوزاریهکیان له روزهلاتی ناوهرست پيشهنگه و بهی دابران له سالی ۱۹۲۶هه له ناوچمهکه نامادیهی همیه. نامادیهی دیلویت له روزهلاتی ناوهرست له ریگهی هاوبش و نئدامانه یاساییهکیانیه دهکرت که بو کارکردن و دابینکردنی خزمهتگوزاریه پيشهیهکی یاسا بهر کارهکی ولاته پهيوستدارهکان، مولغی پندراون. هاوبش و پيشهیهکیانیه دیلویت یهکنر پابند و بهر پيسار ناکمن لهکاتی دابینکردنی خزمهتگوزاری، هر هاوبش یان پيشهیهکیانیهک راستهوخو و سهر بهخو پهيوستدی لهگهل خزمهتگوزارهکان دروست دکات و تغیا نعو بهر پيسار دهیبت له کردار و ناکاراییهکیان.

ههمو مافهکان پاریزراون بو:

Deloitte Professional Services (DIFC) Limited © 2018

نیده عن دیلویت

بیتخذه اسم "دیلویت" للدلالة على واحدة أو أكثر من أعضاء ديلايت توش توهامسو المحدودة، وهي شركة بريطانية خاصة محدودة، وكل من شركاتها الأعضاء التي تتمتع بشخصية قانونية مستقلة خاصة بها. للحصول على المزيد من التفاصيل حول الكيان القانوني لمجموعة ديلايت توش توهامسو المحدودة وشركاتها الأعضاء، يرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني على العنوان التالي: www.deloitte.com/about

تقدم ديلايت خدمات تدقيق الحسابات والضرائب والاستشارات الإدارية والمشورة المالية وإدارة المخاطر والخدمات ذات الصلة إلى عملاء من القطاعين العام والخاص في مجموعة واسعة من المجالات الاقتصادية. تقدم ديلايت خدماتها لأربع من خمس شركات مصنفة من قبل "فورتن غلوبل 500" من خلال شبكة عالمية مترابطة من الشركات الأعضاء في أكثر من 150 دولة، وبفضلها تضع ديلايت في خدمة عملائها مجموعة من الكفاءات والخبرات العالمية وخدمات عالية الجودة لتساعدكم على التعامل مع أكثر التحديات صعوبة والتي يواجهها العملاء في عملهم. تضم شبكة ديلايت نحو 225 ألف موظف مهنيًا وللحصول على مزيد من المعلومات حول تأثير موظفي ديلايت الفاعل، يرجى الاتصال بنا عبر مواقع التواصل الاجتماعي [Facebook](https://www.facebook.com/deloitte)، [LinkedIn](https://www.linkedin.com/company/deloitte)، و [Twitter](https://twitter.com/deloitte).

عن ديلايت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة

ديلايت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة (ديلايت للخدمات المهنية المحدودة) هي شركة مؤسسة في مركز دبي المالي العالمي وتحمل سجل تجاري رقم س.ت. ٧٤٨. ومسجلة في سلطة دبي للخدمات المالية وفقاً لتصنيف "الأعمال والمهن غير المالية المحددة". ديلايت للخدمات المهنية المحدودة هي مشروع مشترك بين الشركات الأعضاء في المملكة المتحدة والشرق الأوسط التابعة لمجموعة ديلايت توش توهامسو المحدودة. تمتلك شركة ديلايت للخدمات المهنية المحدودة شركة تابعة مملوكة بالكامل بنسبة 100% في مركز دبي المالي العالمي تدعى ديلايت كورپوريت فاينانس أدفایزوري ليميتد وتحمل سجل تجاري رقم س.ت. 2220. وتخضع ديلايت كورپوريت فاينانس أدفایزوري ليميتد لتنظيم سلطة دبي للخدمات المالية وهي مرخصة لتقديم خدمات استشارية مالية ومنظمة. تتشارك كل من ديلايت للخدمات المهنية المحدودة & ديلايت كورپوريت فاينانس أدفایزوري ليميتد مكان عملها ومكتبها الرئيسي المسجل الذي يقع في الفتن كرسي هاوس، المبنى رقم ١، الطابق الخامس، مركز دبي المالي العالمي، دبي، الإمارات العربية المتحدة. هاتف رقم: +971 (0) 4 506 4700، فاكس: +971 (0) 4 327 3637

ديلايت اند توش (الشرق الأوسط)

ديلايت اند توش (الشرق الأوسط) هي عضو في "ديلايت توش توهامسو المحدودة" وهي أول شركة خدمات مهنية تأسست في منطقة الشرق الأوسط منذ العام 1926. تتواجد ديلايت اند توش (الشرق الأوسط) في المنطقة من خلال الكيانات القانونية المستقلة التابعة لها والمرخصة للعمل وتقديم الخدمات بموجب القوانين واللوائح المعمول بها في الدول المعنية. لا تستطيع الشركات التابعة والكيانات ذات الصلة بديلايت اند توش (الشرق الأوسط) إلزام بعضها البعض و / أو ديلايت اند توش (الشرق الأوسط)، وعند تقديم الخدمات، فإن كل شركة تابعة والكيانات ذات الصلة تتعاقد مع عملائها بشكل مباشر ومستقل، وتكون مسؤولة فقط عن أفعالها أو الإغفال الناشئ عنها، وليس عن الأفعال أو الإغفال الناتج عن أي من الشركات التابعة الأخرى.

© 2018 ديلايت للخدمات المهنية (مركز دبي المالي العالمي) المحدودة